

	<u>Annexe</u>	<u>Anhang</u>
GRAND CONSEIL	2020-DEE-2	2020-DEE-2
Projet de loi : Loi modifiant la loi sur la Haute Ecole spécialisée de Suisse occidentale//Fribourg (Fonds Ra&D)		Gesetzentwurf: Gesetz zur Änderung des Gesetzes über die Fachhochschule Westschweiz//Freiburg (Fonds für aF&E)
<i>Propositions de la commission ordinaire CO-2022-018</i>		<i>Antrag der ordentlichen Kommission OK-2022-018</i>
<hr/>		<hr/>
Présidence : Solange Berset		Präsidium : Solange Berset
Membres : Christel Berset, Daniel Bürdel, Lucas Dupré, Catherine Esseiva, Liliane Galley, Savio Michellod, Marc Pauchard, Katharina Thalmann-Bolz, Julien Vuilleumier, Peter Wüthrich		Mitglieder : Christel Berset, Daniel Bürdel, Lucas Dupré, Catherine Esseiva, Liliane Galley, Savio Michellod, Marc Pauchard, Katharina Thalmann-Bolz, Julien Vuilleumier, Peter Wüthrich
<u>Entrée en matière</u>		<u>Eintreten</u>
La commission propose tacitement au Grand Conseil d'entrer en matière sur ce projet de loi.		Die Kommission beantragt dem Grossen Rat stillschweigend, auf diesen Gesetzesentwurf einzutreten.
<u>Propositions acceptées (projet bis)</u>		<u>Angenommene Anträge (projet bis)</u>
La commission propose au Grand Conseil de modifier ce projet de loi comme suit :		Die Kommission beantragt dem Grossen Rat, diesen Gesetzesentwurf wie folgt zu ändern:
I. Loi sur la Haute Ecole spécialisée de Suisse occidentale//Fribourg (LHES-SO//FR)		I. Gesetz über die Fachhochschule Westschweiz//Freiburg (HES-SO//FRG)
Art. 56 al. 2, al. 2a		Art. 56 Abs. 2, Abs. 2a
² Le cas échéant, les fonds sont alimentés par : a) <u>les montants inscrits au budget des écoles ou de la direction générale en charge de la gestion des fonds et par une partie des excédents de recettes éventuelles découlant de l'activité des écoles menée sur l'ensemble de leurs missions</u> ;	A1	² Diese Fonds werden gespeist durch: a) <u>die im Haushalt der Schulen oder der für die Verwaltung der Mittel zuständigen Generaldirektion ausgewiesenen Beträge und durch einen Teil der allfälligen Ertragsüberschüsse, die aus allen Aktivitäten der Schulen in Ausführung ihrer Aufträge resultieren</u> ;

^{2a} Le Conseil d'Etat peut également affecter une partie de l'excédent de financement constaté dans les comptes de l'Etat aux fonds des écoles et/ou de la direction générale.

A2

^{2a} Der Staatsrat kann ebenfalls einen Teil des Finanzierungsüberschusses, der bei Abschluss der Staatsrechnung resultiert, dem Fonds der Hochschulen und/oder der Generaldirektion zuweisen.

Vote final

Par 9 voix contre 0 et 0 abstention (deux membres excusés), la commission propose au Grand Conseil d'accepter ce projet de loi tel qu'il sort de ses délibérations (projet bis).

Catégorisation du débat

La commission propose au Bureau que l'objet soit traité par le Grand Conseil selon la catégorie I (débat libre).

Résultats des votes

Les propositions suivantes ont été mises aux voix :

Première lecture

La proposition A1, opposée à la proposition initiale du Conseil d'Etat, est acceptée par 9 voix contre 0 et 0 abstention (deux membres excusés).

La proposition A2, opposée à la proposition initiale du Conseil d'Etat, est acceptée par 9 voix contre 0 et 0 abstentions (deux membres excusés).

Schlussabstimmung

Mit 9 zu 0 Stimme bei 0 Enthaltungen (zwei Mitglieder sind entschuldigt) beantragt dem Grossen Rat einstimmig, diesen Gesetzesentwurf in der Fassung, die aus ihren Beratungen hervorgegangen ist (Projet bis), anzunehmen.

Kategorie der Behandlung

Die Kommission beantragt dem Büro, dass dieser Gegenstand vom Grossen Rat nach der Kategorie I (Freie Debatte) behandelt wird.

Abstimmungsergebnisse

Die Kommission hat über folgende Anträge abgestimmt:

Erste Lesung

A1
CE Antrag A1 obsiegt gegen den ursprünglichen Antrag des Staatsrats mit 9 zu 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen (zwei Mitglieder sind entschuldigt).

A2
CE Antrag A2 obsiegt gegen den ursprünglichen Antrag des Staatsrats mit 9 zu 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen (zwei Mitglieder sind entschuldigt).

Le 14 novembre 2022

Den 14. November 2022